

Учащийся: Student's Name:

(имя, печатными буквами)(first, please print)

(фамилия, печатными буквами) (last, please print)

**ШКОЛЬНЫЙ РАЙОН № 96 "КИЛДИР КАНТРИСАЙД"
KILDEER COUNTRYSIDE SCHOOL DISTRICT 96**

**ДОКУМЕНТЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ДОКАЗАТЕЛЬСТВА ПРОЖИВАНИЯ НА
ТЕРРИТОРИИ РАЙОНА
PROOF OF RESIDENCY REQUIREMENTS**

Для служебного пользования **ПОСТАВИТЬ ОТМЕТКУ:**

For office use only **CHECK ONE:**

_____ **RETURNING STUDENT** _____ **NEW STUDENT**

ВЛАДЕЛЬЦАМ ЖИЛЬЯ: Счет за ипотеку за последний месяц **ИЛИ** счет за налог на недвижимость округа Лэйк **И** счет за электричество, газ и пр. за последний месяц.

OWNERS: Most recent mortgage statement OR Lake County tax bill AND most recent utility bill

АРЕНДАТОРАМ: Текущий договор аренды с датой и подписью **И** счет за электричество, газ и пр. за последний месяц **ИЛИ** письмо от арендодателя **И** подтверждение оплаты

RENTERS: Current signed/dated lease statement AND most recent utility bill OR

Letter of Residency from the Landlord AND proof of payment

В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ: Решения суда, договора или постановления (в том числе о разводе), относящиеся к опекунству, или другие договоренности относительно ребенка.

IF APPLICABLE: Any court order, agreement, judgment, or decree (including the divorce decree) which pertains to custody or other arrangements for this child

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
WARNING**

**ПРОЧТИТЕ И ПОДТВЕРДИТЕ ИНИЦИАЛАМИ СЛЕДУЮЩЕЕ
PLEASE READ AND INITIAL THE FOLLOWING STATEMENTS**

____ (инициалы) Если учащийся не является жителем Школьного Района №96, лицо(лица), записавшие ребенка в школу, обязаны выплатить плату за обучение с начала обучения ребенка в школе Школьного Района №96.

(initial) If a student is determined to be a non-resident of the District for whom tuition must be charged, the person(s) enrolling the student is/are liable for tuition from the date the student began attending a District 96 school as a non-resident.

____ (инициалы) Лицо, которое зарегистрировало или сознательно пытается зарегистрировать ребенка зная, что он не является жителем Района, совершает преступление класса С, за исключением очень редких случаев, определенных в области государственного права 105ILCS 5 / 10-20.12b (e).
(initial) A person who enrolls or knowingly attempts to enroll in this District on a tuition-free basis a student known by that person to be a non-resident of the District is guilty of a Class C misdemeanor, except in very limited situations as defined in State Law 105ILCS 5/10-20.12b (e).

____ (инициалы) Лицо, сознательно или намеренно предоставляющее в Район любую ложную информацию относительно проживания ребенка в целях создания условий для посещения любой из школ без уплаты за обучение, является виновным в преступлении класса С 105ILCS 5/10-20.12b (F).
(initial) A person who knowingly or willfully presents to the District any false information regarding the residency of a student for the purpose of enabling that student to attend any school in the District without the payment of a tuition charge is guilty of a Class C misdemeanor 105ILCS 5/10-20.12b (f).

ПОДПИСЬ РОДИТЕЛЯ/ОПЕКУНА : _____
PARENT/GUARDIAN SIGNATURE:

ИМЯ РОДИТЕЛЯ/ОПЕКУНА (печатными буквами): _____
PARENT/GUARDIAN NAME (Please print):

Дата: _____
Today's date:

